

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr/ No. 20205673				
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 30.07.2020				
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733				
Abschluss-Nr. Additions 550003915201	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 2.502,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 1.998,00
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30453.00

180 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Renault K9K
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3116.60
Zeichnungsstand / -Index: C015839 / 31.01.19
Ihre Artikelnr 2510311660
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 1.998,000 kg

Quantità dichiarata: 180
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 04/08/20
Firma

Verpackung

TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

6 Stück à 30 Stück
36 Stück à 0 Stück

108 kg.
396 kg

Lieferung

FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
04 AGO 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

№ ДОСЬЕ	DISPO	PALETTENTAUSSCH
2015 12 30	DE	Ja/Nein

2019_ 65361 Ivan R. h. t. k.



POLAND

149725 1221 22513

HEGELMANN TRANSPORTE Sp. z o.o. | ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland | NIP PL5732832688 | Tel: +48 343 444 905 | Fax: +48 343 444 906

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Expéditeur (nom, adresse, pays) Отправитель		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, pays) Получатель		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Transporteur (nom, adresse, pays) Перевозчик (Имя или название, адрес, страна)		HEGELMANN TRANSPORTE HEGELMANN POLAND Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland Tel: +48 34 3444 905 Fax: +48 34 3444 906 NIP PL5732832688 www.hegelmann.pl	
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort/Lieu/Topol Land/Pays/Страна		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Последующий перевозчик		HEGELMANN TRANSPORTE HEGELMANN POLAND Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Konwaliowa 144, 42-280 Częstochowa, Polska NIP: 5732832688	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort/Lieu/Topol Land/Pays/Страна		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Réserves et observations du transporteur Возражения и заметки перевозчика		CMR 20005993	
5 Beigefügte Dokumente Załączone dokumenty Documents annexés Прилагаемые документы		6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Наименование		10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Статистика №	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Бес брутто в кг		12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Объем м³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behändlung) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)	
14 Rückstattung Oplata Frachtzahlungsanweisungen Postanowienia odnośnie przewoznego		15 Rückstellung Oplata Frachtzahlungsanweisungen Postanowienia odnośnie przewoznego		19 Europapalientausch Обмен Евро-паллет Andere Другой вид паллет	
20 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort/Lieu/Topol Land/Pays/Страна		21 Ausfertigt in Wystawiono w am дата загрузки		22 Ausfertigt in Wystawiono w am дата загрузки	
23 Ausfertigt in Wystawiono w am дата загрузки		24 Ausfertigt in Wystawiono w am дата загрузки		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen Информация о расчете тарифов расстояния с пересечением границ	
26 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl. Gewicht In kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl. Gewicht In kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt	
29 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		30 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		31 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
32 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		33 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		34 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
35 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		36 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		37 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
38 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		39 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		40 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
41 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		42 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		43 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
44 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		45 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		46 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
47 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		48 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		49 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
50 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		51 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		52 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
53 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		54 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		55 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
56 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		57 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		58 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
59 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		60 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		61 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
62 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		63 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		64 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
65 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		66 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		67 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
68 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		69 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		70 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
71 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		72 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		73 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
74 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		75 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		76 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
77 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		78 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		79 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
80 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		81 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		82 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
83 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		84 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		85 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
86 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		87 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		88 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
89 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		90 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		91 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
92 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		93 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		94 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
95 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		96 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		97 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
98 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		99 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		100 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	

* Bei definierten Gütern ist, außer der eventuellen Beschädigung, auf der letzten Linie der Rückkopplung die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe, der die Art der Beschädigung angibt, anzugeben. * W przypadku przewożenia towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zakwalifikowania, należy podać w ostatnim wierszu klasyfikację, liczbę oraz w danym przypadku, literę, która określa rodzaj uszkodzenia towaru. * При перевозке опасных грузов, указывать кроме возможного разграничения, класс, цифру, а также в случае необходимости, букву, обозначающую вид повреждения груза.